Ukrainian Catholic Youth Organization

ЮНАЦТВО



YOUTH

Грудень 1950 December
Рік VI. Ч. 12 — Vol. VI. No. 12

ЮНАЦТВО—Домініяльний Орган Українського Католицького Юнацтва (УКЮ)

Виходить раз у місяць.
Річна передплата $1.00

Адреса Управи й Редакції:
YOUTH, 8317 - 105th Street,
Edmonton, Alberta

YOUTH—Official Organ of the Ukrainian Catholic Youth of Canada.

Published monthly.
Subscription $1.00 per year.

Address of Manager and Editor:
YOUTH, 8317 - 105th Street,
Edmonton, Alberta

AUTHORIZED AS SECOND-CLASS MAIL, POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

Бог Предвічний

Бог Предвічний народився.
Прийшов днесь із небес,
Щоб спасти люд свій ввесь
І утішився.
В Вифлеємі народився:
Месія, Христос наш
І Пан наш для всіх нас,
Нам народився.
Сповістив це янгол Божий:
Наперед пастирям,
А потім звіздарям
І земним звірям.
Діва Сина, як зродила,
Там звізда, де Христа
Повила Пречиста,
Ясна засяла.
Слава Богу — заспіваймо.
Честь Сину Божому
І Пану нашому
Поклін віддаймо.

ВСІМ ПРЕОСВЯЩЕННИМ ВЛАДИКАМ,
ВСЕЧЕСНІШИМ І ВИСОКОПРЕПОДОБНИМ ОТЦЯМ
ЧЛЕНАМ У. К. Ю., ПРИЯТЕЛЯМ І ЧИТАЧАМ "ЮНАЦТВА"
З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
складає найсердечніші побажання

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

Українське Католицьке Юнацтво.



ЮНАЦТВО
YOUTH

Рік VI. Число 12. Едмонтон, Алберта Грудень, 1950

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

Бо не було місця

М. Товтрович.

Ішло двоє людей. Ішли засміченими вулицями жидівського місточка. Ішли від воріт до воріт, від хати до хати. . . ішли до рідних і до чужих. . . до приятелів і до незнакомих. . . ішли до бідних й до багачів. . . не минали ні одних воріт, ні одної хати. . . ішли шукати місця — на спочинок. . . . Вкінці зайшли аж за місточко й заночували — в стайні.

СТАЙНЯ - ВЕРТЕП.

А та стайня-печера, це не та гарна стаєнка-вертеп, що бачимо сьогодні на карточках з різдвяними побажаннями, це не ті пишні палати з колюмнадами, з вежками, з чепурними яселками внутрі, вкритими дорогоцінними шовками — як їх малювала й досі малює фантазія віків. Та стайня не була навіть така як сьогоднішні модерні стайні — освітлені, провітрені, з водопроводами, з машинами. . . Ні, — то була звичайна, стара і як старинний світ засмічена, загноєна, вонюча стайня — дійсна стайня-фабрика, де найкращі квіти весни перетворюється — на гній. То була правдива стайня. . .

І саме в цій стайні — в тій засміченій, вонючій стайні — народився на світ Божий Син — Ісус Христос — сама Чистота і сама Святість. . . . — бо не було для Нього місця — між людьми. Прийшов на світ у стайні — а зробив з неї царську палату. Тут співали Йому ангели, тут вітали Його пастушки, тут князі-мудрці зі сходу складали Йому поклін і дари. . . І була слава во вишних Богу — і був мир на землі — і було в людях вподобання Боже. . .

СТАЙНЯ - СВІТ.

Цілий наш людський світ — це одна величанська стайня — дійсна, загноєна, вонюча стайня. . . Загноєна злочинами й безправям, закидана трупами — тим гноєм перетвореним з найкращого квіту людства — молоді. . . Стайня, що дише ненавистю й кровожадністю, що воняє гниллю морального зіпсуття. Воли й осли вганяють по ній — жаждучі розкоші, розкоші аж до переситу, аж до глини. . . А для Нього — для Володаря і Властителя — немає місця. . . Навіть у тім світі, у тій гнилій стайні — немає місця. . .

А все ж таки Він прийде. . . Прийде з бичем у руці — як прийшов був колись до святині. Прийде й розібє, розторощить золотого бика, що йому сьогодні покланяється весь світ — як покланялись колись жиди на пустині. Прийде й повиганяє воли й осли, повикидає міняйлів — торгівців правдою. . . Бичем страшним — бичем червоним — вичистить стайню-світ. . . А по кривавій заграві засвітає так любо рожевий ранок. . . І стайня переміниться в палату. . . і прийдуть з поклоном до Нього — бідні й багаті. . . І буде Богові слава, людям мир-спокій — буде царство Боже на землі. . . .

СТАЙНЯ - ДУША.

Чи тільки світ? А що ж я — душа моя. . . ? чи є в ній місце. . . хоч куточок. . . для мого Бога — для Христа. . . ? Він при..ти хоче. . . прийти до мене й зі мною жити. . . жити в мені. . . Чи знайде місце. . . . ? Може у мене — в душі моїй — повно волів, ослів й іншого скоту — повно грішних бажань-уподобань. . . повно гріхів. . . ? То чи ж не встану — щоб підійти до Нього — у сповіді святій — щоб Він сам у мойому серці приготовив місце собі. . . ?

(Продовження на стор. 3)

May Christmas Joy be Ours

Discouraged and despondent, unhappy and uncomfortable, the world is running along its helpless way. Its people, sad, weary and uncertain, are waiting for someone to cheer them up, to make them feel safe, to bring back to them happiness and joy.

The world and its people waited and finally got their Redeemer. The coming of this Redeemer changed the face of the earth. It brought and still brings joy to all. With His arrival things turned much brighter, much happier, much more promising. That Redeemer was Jesus, born 1950 years ago.

We now recall His coming. The scene in the stable where He was born fills our hearts with joy. We hurry with the shepherds to see the new-born Babe. Awe and super-human happiness take over our souls. Yes, there has been born to us today a Saviour, Christ the Lord.

Everyone has often wished he could have been present at that first Bethlehem and could have held the Baby Jesus in his arms. That bliss will come to us when we receive the Body and Blood of the same Jesus not into our arms, but into our hearts in Holy Communion.

This is the essence and height of Christmas joy. This is true Christ mas. Everything else fades into nothingness beside this gift of gifts, the Giver Himself in Holy Communion.

Let's make our hearts another real Bethlehem on Christmas. Let Christ come into our hearts on this memorable day.

May this Infant Jesus bring us all the fullness of Christmas joy and peace. May this Christmas really be a Merry Christmas, both to Jesus and us.

БО НЕ БУЛО МІСЦЯ

— (Продовження зо стор. 2)

А тоді Він прийде... Прийде у той чудовий Свят-Вечір... Прийде до мене й буде зо мною — у Святому Причасті... Навіть коли б душа моя була засмічена гріхами й загноєна як та вифлиємська стайня — Він прийде — Він очистить її, прикрасить, зділає з неї царську палату... і замешкає в ній — так любо... І буде слава Йому — і буде мир в душі моїй, буде радість, буде щастя — і буде небо на землі... — у той радісний, чудовий Свят Вечір.

LAUGH WITH US

My daughter, Diana, watched me smear cream of my face.

"What's that for, Mother?" she asked.

"That's to make me beautiful," I answered slyly. Diana left the room, and returned a few minutes later, as the cream was being removed. She studied me for a moment and said, "Didn't work, did it, Mother?"

"Oh, what a funny looking cow," the chic young thing from the city told the farmer: "Why hasn't it any horns?"

"There are many reasons," the farmer replied, "why the cow does not have horns. Some do not have them until late in life. Others are dehorned, while still other breeds are not supposed to have horns. The reason that this cow does not have horns is that it is a horse."

Спомини з Різдвяних Свят

Різдво! Скільки в цім однім слові радости й втіхи, скільки тепла й родинної любови, а скільки чудових обрядів і звичаїв, що ними рік річно наш український нарід, розсіяний по цілому світі, славить Христа, що від Пречистої народився.

Доводиться і цього року зустрічати Великий Господній Празник св. Христового Різдва, але не для всіх Українців буде він веселий, багатий в радість. Хоч як далеко ми від рідних земель, і далеко від своїх найблизших, хоч желізна куртина ділить нас від рідного краю, однак нема українця, що не полинувби душею у день Різдва Христового на рідні землі. Там на рідних землях наші батьки піоніри зросли, там навчилися плекати в своїх серцях велику привязаність до віковічних звичаїв і традицій, любов до Господа Бога, на що вказує наш український церковний гимн: "Ми хочемо Бога, Він наш Батько, хочемо Бога, Він наш Цар!"

Та все ж таки ми одні з тих щасливих, що у вільній Канаді, в спокою і в мирі, далеко від переслідувань червоного антихриста, засядемо до св. вечері. Тоді Свят-вечір! Чарівна мрія буденних днів і таємних срібних ночей стане радісною дійсністю чудового родинного свята. Дехто згадає: запах сушених грибів, румяного топленого меду, варених яблук і грушок. Біля печі дорога постать золотої матусі.... А коли перший промінь задрижить у безкраїй синяві, першої зірки на небі — як відблиск вифлиємської заграви, залунає тоді срібний голос дзвіночка і перед захопленими очима дитини виросте в незбагнутому чарі — ялинка. Зі святим говінням підступить до неї дитина, кидаючи несміливим поглядом на двері, крізь які щойно пролинув крилатий янгол.... Мерехтять на деревці різнокольорові свічечки. Чудові вогники сіють сріблом холодних іскор по зелених залузках. В їх сяйві любо усміхаються личка янгольських подоб, таємно мигтить золоте волосся, розкішно виблискують кришталеві баньочки й прикраси. Запах медяничків, змішаних з різким подихом ялинки, сповнює райською аромою світлицю, перед душею відкриваються казкові, чудові світи.

Занялась лагідним полумям різдвяна свіча. На критому сіном столі лягла білісінька скатерть.

Колосистий "дід"—символ сивоволосого свідка Великої Містерії Різдвяної Ночі — спочив на почесному покутті.

Українська родина зі святом в душах оточила вінком трапезу. "Рождество Твоє Христе Боже наш...." несеться таїнственно з глибин, нічим не давлених, розрадуваних сердець.

Зломилася в пальцях батька благословенна просфора, з дрижучих уст його поплили сердечні бажання.... Сльози радости закрутилися в добрячих очах неньки. Гарячими почуваннями забилися одушевлені серця діток.

Свята вечера — неземський мир людських душ....

Заскрипів під вікнами сніжний пух і проміниста звізда осяяла їх. "Бог Предвічний народився..." Оживають тихі улички міст і сіл. Довкруги гомонить чудова коляда—невмирущий гимн Безсмертній Дитині — Джерелові Правди, Добра й Краси.

Думи раз-у-раз линуть до далекого Вифлиєму, щоб квітами найніжніших почувань лягти при дарах сердечних пастушків і надхнених царів до стіп Новонародженому.

Душі заливає повінь радісного світла, у сяйві якого нема місця для ніякої, навіть найменшої тіні. Хоч неструджений мандірвник — час ось-ось досягне півночі, сон утікає з повік. Бажалося б, щоб благословенна Свята Ніч тягнулась віками, продовжувалась у безконечне.

Але сьогодні, зовсім відмінно святкуватимуть Христове Різдво на далекій Україні. Не уподібниться там українська хата до вифлиємського вертепу. Не сповнять її різдвяні пахощі, а дідух не покриє скропленої сльозами долівки. Не складуть в більшості задушевних побажань рідний батько, не пригорне до горячого серця люба ненька, не привітають зі сльозами радощів з Великим Празником брат ні сестра. А дехто хоч і засяде до св. Вечері, то може лиш на те, щоб посумувати, поплакати й не ткнувши їжі, перебути в болючій задумі аж до Всеночної. . . .

Ми, українська католицька молодь у Канаді, щасливі, що можемо святкувати Празник Різдва Христового зі всіми гарними його традиціями.

Долучімось у цей Свят-Вечір до янголів, до смирних пастушків і до царів з далекого Сходу; враз із ними, та з Марією і з Йосифом святим віддаймо честь Божому Дитяти. У дарі принесімо Йому наше щире українське серце. Освятімо нашу душу святою сповіддю і враз із Божим Сином зачнімо нове життя для Бога, життя повне жертви й посвяти. Засвітімо лямпочку і принесімо щиру молитву, мов кадило, пахуче, перед Вертепом за свій поневолений народ. Хай Дитя Боже рятує наш люд, щоб Його слава знову залунала далеко й широко по цілій нашій землиці.

У вифлиємському сяйві, що в ньому губилися колись усі болісні тіні, відкриє душа українська, як ніколи передтим, і море страждань Божої Дитини, що на привітання від світу дістала: замість золотої колисочки — твердий камяний жолуб; замість дбайливої опіки — згубні починання кривавого Ірода.

І зрозуміє вповні у цьому менті зболіла душа українська змисл, велич і красу болячої жертви, і вифлиємський промінь небесної потіхи - радости осяє її. Піднесуться над нею знеможеною благословлячі рученята Божої Дитини і, наче на спрагнену роси ниву, впаде на неї чудодійне Христове сильне слово: "МИР ТОБІ!"



НОВА РАДІСТЬ СТАЛА.

Нова радість стала,
Яка не бувала,
Над вертепом звізда ясна,
Світу засіяла.

Де Христос родився,
З Діви воплотився,
Як людина пеленами
Убого повився.

Янголи співають,
Славу сповіщають,
Як на небі, так на землі
Мир проповідають.

Став Давид та грає,
В гуслі ударяє,
Мельодійно і предивно
Бога вихваляє.

І ми теж співаймо,
Його прославляймо,
Із Марії рожденного
Щиро всі благаймо.

Просим Тебе, Царю,
Просимо всі нині:
Даруй волю, верни славу
Нашій Україні.

Дай нам мирно жити,
Тобі угодити
І з Тобою в Твоїм царстві
Віки вічні жити.

Просим Тебе, Царю,
Небесний Владарю,
Даруй літа щасливії
Цьому господарю.

ТИХА НІЧ.

Тиха ніч, свята ніч.
Сяйво бє від зірниць,
Дитинонька Пресвята,
Ясна така мов зоря,
Спочиває в тихім сні.
Тиха ніч, свята ніч.
Ой, зітри сльози з віч,
Бо Син Божий йде до нас,
Цілий світ любовю спас—
Вітай нам Святе Дитя.
Свята ніч настає,
Ясний блиск з неба бє,
В людськім тілі Божий Син,
Прийшов нині в Вифлеєм,
Щоб освободити світ.

ПОСЛУХАЙ НИНІ.

Послухай нині
ось цю новину,
Що янголи приносять,
Над вертепом голосять.

Це мила радість,
людям веселість;
Христа Господа Різдво,
Всьому світу торжество.

Дивна новина,
що Діва Сина
У вертепі зродила,
В яслах Його зложила.

Без тіні змази,
грішного сказу,
Херувимів чесніша,
Серафимів славнійша.

Ген аж зо сходу,
з царського роду,
Три звівдарі приходять,
Йому дари приносять.

Старенький Йосиф
на руках носить
Маленьке Боже Дитя,
Вічного Володаря.

Так всі співали
і мило грали
На сопілках прекрасно,
Голосами радісно.

І ми співаймо,
поклін віддаймо
Христу Богу в ясельцях,
Повитому в пеленках.

GLEANER'S GLOSS

BY FATHER JO

It seems a shame that the lovely word "merry" is usually heard only at Christmas time. When we stop to think about it we may be surprised to find that we ourselves use it when we say Merry Christmas to one another, or think of it in connection with the book, Robin Hood and his Merry Men which all of us have read at one time or another. Then occasionally we may find it in a write-up, "and everybody had a merry time." And that's about all.

I think "merry" is a beautiful word. But it must definitely be a word that is truly and truly English. The dictionary puts it down as of Anglo-Saxon origin, and somehow it belongs to the people of England in its own peculiar way. It connotes a boisterousness, mirth, joyousness, and fun that possibly only the English can define. Perhaps it was Charles Dickens that made the English "merry conscious", but whatever it is we are glad to share it with them. We Ukrainians have our own word, or phrase rather, that is even more beautiful, and when we hear it as we do every year in the Christmas season, it brings us back sweet memories of the Christmases that have gone with the fleeting years. It fills our hearts with a subdued peace, with a joy that is peculiar to us alone, and opens our hearts to a gratefulness for all that is good in life. The phrase is "Christos Razdayetsia!"

* * * *

Even the least reflective of us has not failed to notice the growing commercialism attached to the modern Christmas. Months before the holy season starts, companies frantically fill the newspapers with advertisements with which they hope to make this year a — "their product Christmas." Christmas has now become the big business of the year. It has become the time for profiteering, exploiting, and translating the nobler values into dollars and cents. How hard it is to keep the true Christmas spirit! And what is the true Christmas spirit? It is a mindfulness of Christmas being our God's birthday. Christmas is the day when our Lord and Redeemer, Jesus Christ, came from heaven to become a God Man on earth. He did this in humility, poverty, and love.

Love that is the keynote. Love and peace, for where there is love, there is peace. The Christmas Crib, with all it embodies; the birth of Jesus, His future miracle life on earth, His passion and death; it is all there in the Christmas Crib, and it is sealed there with the gift of love. That is the Christmas spirit.

* * * *

Putting out a newspaper, even our own Youth, can be quite a nerve racking affair. Everybody concerned from the editor down to the linotypist who puts this finished piece on the glossy paper of the Youth, is a cog in the organizational machine which produces this paper. Sometimes forgivable errors creep into the final printing proofs and actually steal into the finished product which is sent out to you. To those that may be horrified to find spelling mistakes or typographical errors in these sheets, please be assured that we do know how to spell: "handkerchief", "tried", "danceless", "decided", etc., etc. Please forgive all of us, and a Merry Christmas to all editors and linotypists.

* * * *

While in Italy last year about this time, I learned two Italian words which is about all the Italian vocabulary I acquired in my six weeks' stay in Rome. One word is "permesso" which means "permit me", and this I learned by practical experience on the overcrowded Roman busses, provided you could get into one of them. The proper thing on one of these busses jammed with humanity and with about twenty Dagwoods hanging on the rail arm outside, was to jab someone in the eye with your elbow, say "permesso", then kick the person in front of you or behind you, say "permesso" again, and move forward about .038 of an inch. "Permesso" seemed to be just the thing, understandable, excusable, and forgiving to all concerned. In one trip from the back of the bus where you enter, to the front where you leave, about one dozen "permessos" must be tolerantly entertained, and about a dozen "permessos" must be given out on your own behalf until the final "permesso" lets you off the bus driver's lap and into the sunshine and wide open spaces once again. Then after a brisk inventory which satisfies you that at least half your belongings are still with you, you straighten out your hand, refold a dangling pant cuff and proceed on blissfully.

The other Italian word which still clings

ІДЕ ЗВІЗДА ЧУДНА.

Іде звізда чудна
З восток на полудне.
Над вертепом сіяє,
Тром царям путь являє.

Ідучи три царі,
Несуть Христу дари;
Ірод їх спиняє:
"Куди йдете?" — питає.

Янгол їм звіщає,
На путь направляє:
"Іншим шляхом ступайте,
Ірода виминайте".

Ірод це почувши.
Вельми засмутився,
Що в городі - Вифлеєм
Цар Христос народився.

Слава рожденному,
Дитяті малому:
Що світ і чоловіка
Він спас на вічні віки.

WISDOM

Those who love God bear lightly whatsoever befalleth them.
— A Roman Philosopher.

It is as hard for heaven to put its seal of approval on the lukewarm as to carve a statue out of fog.
— Claudel.

There is a grave danger that, lest in celebrating a Christmas without the Mother, we may soon reach a point where we will celebrate Christmas without the Babe; and these days are upon us now. And what an absurdity it is; for just as there can never be a Christmas without a Christ, so there can never be a Christ without a Mary.
— Msgr. F. J. Sheen.

To flatter a man, just tell him what he thinks of himself.

Experience is a marvelous thing. It enables you to recognize a mistake whenever you make it again.

The measure of a man's inner civilization is his ability to loaf creatively.

To be without some things you want is an indispensable part of happiness. — B. Russell.

БОРЩІВ, АЛТА.



Василь і Оля Починок

Звінчані 13-го липня в Мусідорі, Алберта. Оля походить з родини Івашко. Гучне весілля відбулось в У. Н. Домі, в Борщеві. Многая Літа!

A husky mechanic kept a small safe in his home. One day the combination got out of order, so he hefted the safe to one brawny shoulder and set off for the locksmith's. On the way he nearly knocked down the mayor.

"For goodness' sake, young man!" snapped the mayor, "why can't you carry a wallet like everybody else?"

Doctor: "Look here, Sambo, didn't I cure you?"

Sambo: "Well, I got cured."

Doctor: "An' you ain't paid my bill — an' dat goin' on two months ago!"

Sambo: "You go wan. You was goin' on three months curin' me, wuzn't you?"

to my memory is "presepio". "Presepio" means Christmas Crib. Around Christmas time most of the several hundred churches in Rome boast a "presepio" of one kind or another. In fact little signs are put outside the churches with the word "presepio" on them which are an open invitation for all passing by to drop in and view these "presepios." One, which I believe was claimed to be the largest in the world, was indeed a wonderful work of art. This was a 30-foot scale model, as far as I can remember, of a part of the town of Bethlehem at the time of the Nativity. Tiny human figures accurately scaled and garbed in the dress of the time, huddled about camp fires; others caroused drunkenly in brightly lit inns and taverns. Everyday scenes of life imaginable were pictured there, and as if the artist had purposed it so, all were entirely oblivious of that most important event, the birth of the Messiah represented in a humble way on the side. It is much like today.

In Rome during the Christmas season it is quite fashionable for the Roman matrons followed by their children, to visit the various "presepios" of interest. Not far from the "presepio" described is the famous church Ara Colli. During the Christmas season special devotions are held each evening to the Holy Infant. Each evening a jewelled infant statue said to be centuries old, is taken from its crib and placed over the high altar. At the service's conclusion hundreds of little children go to the back of the church where they have their own little pulpit. It is called the "children's pulpit." Dozens of these little children squeeze into the pulpit and encouraged by their fond parents below, deliver little sermons in honor of the Infant Jesus. Undoubtedly they have been coached by their parents for days before these sermons are said publicly. Most are delivered beautifully, with appropriate modulations of the voice and suitable gestures. Usually all of them are short two or three sentences. When the congregation of parents are pleased they applaud loudly. These sermons are a tradition peculiar to this church alone and have attracted the attention and wonder of the wide world.



Степан Кобринський.

Українська Молодь

ЗАПОРУКА СВІТЛОЇ БУДУЧНОСТИ УКРАЇНСЬКОЇ ІМІГРАЦІЇ В КАНАДІ

Реферат на Зїзді У. К. Ю. в Саскатуні

Коли ми глянемо на українське життя у Канаді то мимохіть стають перед нами дуже важні питання, а іменно: Яке є завдання української імігрції; який поступ наша іміграція зробила; що загрожує нашій іміграції тут у Канаді?

Я тут бажаю перше коротко відповісти на питання, а потім приступлю до головної теми. Коли я говорю про іміграцію, то я маю на думці не лише тих наших братів та сестер, що приїхали до Канади по другій світовій війні; але всіх українців, що приїжджали постепенно через минувших пятьдесять літ; і також тих всіх, що вже роджені в Канаді з українських родичів. Коли у моїй промові я схочу відрізнити ново-прибулих від всіх тих, що приїхали перед другою великою війною, то я буду звертатися до них як до нової іміграції, а до решти як до старої іміграції.

Я думаю, що нема тут між нами сього вечора таких, що не знають, що діялося і далі діється на наших рідних землях. Я сподіюся, що пересічно кожний з нас мав нагоду говорити з ново-прибулими і чув від них про жахливі вчинки червоного терору на українських землях. Оскільки можна вивідатись то знаємо, що сталінський червоний режім винищив все, або ще до решти винищує наші церкви, школи, промислові заведення; винищує наших священиків, політичних провідників й інших професіоналістів. А з наших селян висисає послідні каплі крови запроторюючи іх на Сибір, або мучать їх колгоспними роботами. Чи довго так буде? Ніхто, лиш Боже Провидіння може знати — та ми свято віримо, що прийде пора і сталінський режім провалиться — мусить провалитися. І тоді наші брати і сестри на рідних землях будуть потребувати нашої помочі.

Тут я приходжу до відповіди на перше питання: "Яке є завдання української іміграції?" По моїй думці найголовнійше завдання то приготовити себе так, щоб бути в силі в кожнім случаю іти на терен визволеної України і там помогти відбудувати правильне, Бого-угодне життя. Нам треба буде післати священиків,

БРУКСБІ, САСК.



Йосиф і Розалія Бродовий

Звінчані 23 липня. Розалія походить з родини Грицик, з Ванкувер, Б. К.
Многая Літа!

DEFINITIONS

Alarm clock: Small machine devised to wake up childless couples.

Widow: Woman who no longer finds faults with her husband.

Hard times: When hitch-hikers are willing to go either way.

Automobile: A guided missile.

Matrimony: One of the united states.

Antique: An object that has made the round trip to the attic and back.

Dictionary: A book that describes one big word with another.

Perfect host: One who makes you feel at home while wishing you were.

Forger: A fellow who gives a check a bad name.

Mosquito: An insect that passes all screen tests.

НОВИЙ КИЇВ, АЛТА.



Іван і Ольга Мотюк

Звінчані в Новому Київі в серпні ц. р. Молода походить з родини Савчуків.
Многая Літа!

Aunt Hetty: "Sakes alive! I don't believe no woman could ever be'n so fat."

Uncle Hiram: "What you readin' now, Hetty?"

Aunt Hetty: "Why, this paper tells about an English woman who lost two thousand pounds.

Man at payroll window to worker: "Sorry. but with the deduction for the Sunshine Fund, social security, withholding tax, hospitalization, life insurance, saving bonds, union dues and gift fund, — you owe us $6.80."

державних мужів, промисловців та інших професіоналістів, щоб помогли привести до порядку обставини котрі, можна сподіватися, будуть у хаосі.

Друге завдання перед нами, то є наша самоудержаність. До послідної війни ми тут у Канаді любувались у літературних здобутках з рідних земель — тепер ми мусимо самі дбати про наших писменників, друкувати свої часописи, книжки, творити пісні, як світські так і релігійні, творити музику, і далі підтримувати звичаї — як наші вишивки, писанки і таке інше.

Багато добра в цьому напрямі зробила наша стара іміграція. За минулих 50 років чи не найбільше поступу можна зауважити на релігійнім полі. У Канаді тепер маємо поверх 600 зорганізованих католицьких парохій та місійних станиць. А рахуючи які простори ми мусимо покривати, то це надзвичайне діло. Ми тепер маємо три дієцезії, три епископи, й одного архиепископа. Ми маємо інститути для хлопців і дівчат, ми маємо школи, де крім англійської мови, наші студенти вчаться української мови і католицької релігії. Наша інтелігенція вступає у ріжні кола професіональні і політичні. А по приході нової іміграції число часописів, журналів і сила організацій значно зросла. І ми маємо надію, що у скорому часі будуть появлятися з більшою скількістю і наші книжки. Тут велика заслуга є і буде нашої нової іміграції.

Як ми бачимо то ми не спали, ми працювали і багато здобули — початки все тяжкі, та ми їх перебороли.

(Далі буде).

The Whole Truth

A certain student, filling in an application form came to the question: "Have you ever been arrested " His answer was "No". The next question asking "Why?" was meant for those who answered the first part in the affirmative. Nevertheless he answered it with "Never got caught!"

Rastus: "What's the word matrimoney mean?"

Sambo: "That ain't no word. That's a sentence, man!"

КРИДОР, САСК.

Звіт на пров. зїзді в Саскатуні

Відділ У. К. Ю. в Кридор має 13 членів. Тому що бувший голова п. М. Кірик оженився, діяльність відділу припинилася. Аж 18 червня ц. р. відбулись збори, що на них промовляв Всч. о. Пелех, і від тоді діяльність відділу знову оживилась — сходини відбувались кожного місяця й уряджено також дві забаві. Крім того, за старанням оо. Олешка й Пилипчука, відділи У. К. Ю. в Кридор і Геффорд урядили базар на Інститут у Саскатуні з вислідом 900 долярів чистого доходу. В днях 16-18 липня, брали активну участь в базарі на будову парохіяльного дому в Кридор.

Загальні річні збори відбулись 1-го жовтня ц. р. Вибрано новий заряд й уложено плян праці на дальших три місяці.

Від нашого відділу У. К. Ю. в Кридор передаємо щирий привіт і бажаємо Зїздові найкращих успіхів в нарадах.

Оленка Чура,
(дел. з Кридор).

* * *

Як бачимо, то відділ в Кридор не дармує і за те що вони зробили за останній рік належиться їм повне признання. Одне тільки хочемо замітити, а саме про женячку голов, секретарів і т. д. Думка, що хто оженився, то вже не може належати до У. К. Ю. зовсім мильна. Такий член може, а навіть повинен довести діяльність кружка до кінця року, або хоч до найблищих загальних зборів. Також повинен на дальше ще хоч кілька літ належати до відділу й своїм досвідом помагати молодшим. Так наша праця не буде завжди зачинатися "зкінця", але буде йти вперед скорим кроком. Зі шлюбом також ще не кінчиться передплата "Юнацтва" — передплатником може бути кожний аж до — смерти. (Ред.)



РЕДВЕЙ, АЛТА.



Василь і Стефка Шевчук

Звінчані 5-го серпня, в церкві Усп. П. Б. в Редвей. Стефка — діяльна членкиня редвейського відділу У.К.Ю. — є дочкою п-ва Григорія й Анни Горуцьких.
Многая Літа!

An Englishman revisited the old home he had to sell to a rich man because his expenses were too heavy.

"And how is my ancestor, the ghost, who used to walk up and down the stairs all night?" he asked.

"Oh 'im," said the new owner, who had had the place modernized, "'e don't give us a wink of sleep at night, ringing for the elevator."

Family ties are stronger at Christmas — louder too.

U.C.Y. News, Yorkton, Sask.



Nominations for the 1950 - 1951 officers of the U. C. Y. of Yorkton took place on October 20th and elections were held the following Tuesday. The results of the elections were as follows:

Pres. — Andrew Gilewich
Vice-Pres. — Alex Karaputa
Secretary — Ernest Fedorovich
Treasurer — Andrew Nowak
Fifth Member — Olga Byblow
Auditors — Andrew Nowak, Anne Kowalyk, Nick Seneshen.
Press Correspondents — Elizabeth Kornak, Nick Seneshen.

To start the year rolling the new executive planned a "Get-Acquainted" party. This party was held for the purpose of bringing back the old members and introducing to the prospective new members the various activities of the Club. The party was held at the St. Joseph's College Auditorium on November 7th. Prize dances, games, stunts and lunch filled the evening's entertainment.

During the last term the U.C.Y. members were privileged to learn National Ukrainian dances under the direction of Mr. Michael Dudar of Winnipeg. At the end of June a concert was held in Yorkton's City Hall and the programme, comprising of the Ukrainian Folk Dances, was well received by the audience. During the summer months various parishes of Saskatchewan were toured by the U. C. Y. dancers. All in all the tour proved an enjoyable experience to the participants. Proceeds from the tour went for the new Greek Catholic Parish Hall of Yorkton.

U. C. Y. GRAND CARNIVAL — 1950

Number 2 Hangar of the Yorkton Airport was the scene of great activity on Wednesday evening, September 27th, as hundreds gathered to witness the crowning of the Queen. The crowning was the main event of a thrill-packed day which featured a special Mass celebrated by Rev. Evanochko, CSSR, a banquet which was held in the St.



Joseph's College Auditorium, speeches by prominent citizens followed by a movie at Roxy Theatre and an amateur programme in the evening.

With Bill Liska as Master of Ceremonies, the Amateur Hour at the Airport passed quickly. Winners of the programme were:

1. The U.C.Y. dancers of Yorkton,
2. Tuffnell duet — Betty Ukrainetz and Helen Wasylyshyn,
3. Roblin Mixed Choir.
4. Doris Smysniuk of Ituna.
5. Louis Zwirsky of Jedburgh,
6. Zenon Smysniuk of Ituna,
7. Angeline Misko of Yorkton.

After a short intermission, promtly at 10.30, the Royal procession led by Miss Therese Byblow, Queen of last years Carnival, commenced. Elsie Yaremovich, the Queen of the 1950 Carnival, her Princesses and Attendents followed, weaving in a colorful and dignified procession unto the stage. With appropriate words Mayor Langrill of Yorkton crowned the new Queen as camera lights flashed and applause thundered through the hall. The Princesses, who were also crowned by Mayor Langrill were:

Jean Pasowesty of Insinger, Bella Byblow of Parkerview,
Catherine Shular of Wynyard, Jean Wasylyshyn of Tuffnell. c

The Attendants were:

Ruby Smerechynski of Jaroslaw, Pauline Stakiw of West Bend,
Sophie Bakalar of Melville.

Rev. Fr. Evanochko, Provincial Chaplain of the U. C. Y. presented each young lady with a memento and spoke in Ukrainian on the significance of this Carnival.

Mr. Kindred closed the day by expressing his gratitude to all those who contributed to its success.

A midnight dance concluded the gala event.

Elizabeth Kornak and Nick Seneshen, Press Corresp.

ЕЛК ПОЙНТ, АЛТА.



П-во Василь Лесик

Звінчані 20 серпня. Молода походить з родини Артищук. п. В. Лесик був тим щасливим молодцем, що привіз першу тачку цементу під будову нової церкви і перший у тій новій церкві брав шлюб.

Многая Літа!

LITTLE MORON'S SCHOOL ANSWERS

The blood vessels are the arteries, veins and artilleries.

A water shed is a shed in the middle of the sea where ships shelter during a storm.

A grass widow is the wife of a vegetarian.

Rome had a fine defensive position, being seven miles from the mouth of the Tiger.

A circle is a line of no depth running around a dot forever.

America's First Christmas

By F. Howard.

Persons who will try to catch the real spirit of the Yuletide in this year... should be interested in the story of American first Christmas more than four and a half centuries ago...

It all took place in the year 1492. The chief figure in the affair, of course, was Christopher Columbus. On Christmas Eve the great admiral was planning to celebrate the feast of the Nativity with the Indian chieftain, Guacanagari, who ruled over the island of Haiti.

Already Columbus has received fine presents from this king. In his ignorance of West Indian geography he believed the chieftain to be the great Khan of Cipango, that fabulous realm of the Orient which he was sure he had found at last.

As it turned out, Columbus' plans were never carried out as he intended. Wearied by long watches while the "Santa Maria" cruised through the island channels, he retired to his cabin for some rest. In his absence, Juan de Costa, the next in command, also went below to sleep. Then, the helmsman, seeking slumber like the others, turned over the tiller to a cabin boy.

The winds that filled the sails were like a soft breath from the tropics, and they gently lulled all who felt them. Perhaps the cabin boy's eyelids grew heavy. But he woke up in sudden dismay as he felt the rudder strike solid ground! The treacherous currents haa carried the "Santa Maria" upon a coral reef.

Immediately the boy gave the alarm, and, headed by Columbus, the men came swarming up on deck. Quick orders were given, a boat was lowered, but all was in vain. The "Santa Maria" was fast.

It was not long before the rolling surf, which drove the ship higher and higher upon the reef, had opened the vessel's seams. The "Santa Maria" fell over onto one side and soon the water

was pouring into the hull. Columbus and the crew were forced to seek refuge on his other caravel, the "Nina", where they passed the night.

Kind Response.

Early the next morning the admiral sent word of the wreck to his friend, Guacanagari. Neved did a native king respond to a white man's need with readier kindness!

Promptly he sent a message to his white friend, assuring him that he would give him all the assistance possible. Everything he owned was at Columbus' command, he said. The admiral had only to call for anything he needed.

The benevolent chieftain was even better than his word. He assembled a great flotilla of canoes and sent these to the "Santa Maria" to bring all its valuables ashore. Many trips to and from the wreck were made, and everything worth saving was carried safely to the beach.

Amid all that cargo the natives must have seen many things that aroused their envy. Yet, so strong was their friendship for the white men and so careful Guacanagari's supervision, that not a single article was stolen. Throughout the entire task of salvage their only concern seemed to be to aid the Spaniards all they could, and to bolster their despairing spirits.

Selfless Friendship.

It was no wonder that Columbus was moved by such selfless friendship. In the journal which he kept for Ferdinand and Isabella, he wrote: "These people love their neighbors as themselves; their discourse is ever sweet and gentle and accompanied by a smile. I swear to your majesties, there is not in the world a better nation or land."

After the last article had been brought ashore, Guacanagari had another happy idea. His guests might have missed their Christmas celebration, but there was no reason why Columbus and his men should not sit down to the finest banquet that he and his tribe could provide.

ЛАНІВЦІ, САСК.



Микола і Франя Хрущ

Звінчані 17 вересня. Франя — членкиня У.К.Ю. — брала участь в контесті популярности в часі карнавалу на будову виховного Інституту в Саскатуні.
Многая Літа!

LITTLE MORON'S SCHOOL ANSWERS

The Boer War was a pig fight put on for the pleasure of Louis XIV.

The general direction of the Alps is straight up.

One difference between a King and a President is that the King has no vice.

Socrates died from an overdose of wedlock.

The chief cause of divorce is marriage.

ЕНШАВ, АЛТА.



Іван і Олена Гроцькі

Звінчані 24 вересня. Олена, це дочка п-ва І. Романюк колись з Борщева. Іван студіює в Едмонтонському Університеті. Обоє визначні й діяльні члени У.К.Ю.

(Допис в мин. ч. Юнацтва).

Многая Літа!

LITTLE SLIPS

He was dressed in the garbage of a monk.

....

The Greeks wore scandals on their feet.

Vesuvius is a vulcano and if you will climb up to the top, you will see the creator smoking.

The Hindus wear turbines around their heads.

The Pope declared that Luther's writings were hereditary.

It was a sort of spread that the Spaniards must have remembered for long afterward. There was game from the woods; lobster and fish from the sea; and all sorts of tropical fruits and vegetables. After the feasting was over and the Spaniards had eaten their fill, Guacanagari led Columbus to an open grove where over a thousand natives danced in his honor.

Columbus was deeply moved. As he had watched his host at the banquet, eating his food with as much refinement as a European and behaving always with the utmost courtesy, he became convinced that Guacanagari was one of earth's great noblemen.

Gifts of Gold

The climax of the celebration came when the chieftain brought out a coronet of gold, which he placed on Columbus' head, and hung plates of the dame metal around his neck. There were presents of gold for all his men as well.

The Spaniards naturally were awed by such gifts. Seeing their wild delight, Guacanagari confined to Columbus that he owned a gold mine not far off in the mountains where he could get as much of the metal as the white men desired.

Such kindly hospitality led the admiral to an important decision. It was apparent that his men nowhere find a more loyal friend than this Indian chieftain, and so Columbus resolved to found a Spanish colony on this island.

A week later Columbus gave a return banquet in honor of his magnanimous host. By that time the Spaniards, with the help of the Indians, had erected a fortress. The admiral had rapidly completed his plans, and he had arranged that, while he returned to Spain, thirty-nine of his crew should remain behind as the first white settlers in the New World.

It was at the feast for Guacanagari that Columbus announced the name of the new settlement. As long as he lived, he would remember what had happened on that first Christmas in

(Continued on page 19)

Bird's Eye View

Of the U. C. Y. of Edmonton (St. Basil's)

Ann Grotski

Observation: Trying to make a perfect president.

Weakness: Shows.

Favorite saying: "I think you're kinda homely."

Ambition: A trip to Trail, B. C.

Peter Miskey

Observation: Very good bouncer.

Favorite saying: "A mo ge?" (Read in Ukrainian).

Weakness: Misericordia nurses.

Ambition: Making a good druggist in many years to come.

Ollie Proskow

Observation: A good secretary.

Favorite saying: "Let's go for coffee."

Weakness: First year Dental student.

Ambition: To find out what note the tenors are singing.

Joseph Malowney

Observation: Handsome king.

Favorite saying: "Are you a member already?"

Weakness: Two doors down from Clarke Stadium.

Ambition: To graduate.

Danny Sokoluk

Observation: I guess his mustache does it, girls.

Favorite saying: "How about a little alky?"

Weakness: Clean???!!! jokes.

Ambition: Teaching the Eskimos.

Phyllis Holowaychuk

Observation: One of our hardest workers.

Favorite saying: "Why not start our meetings at midnight ?"

Weakness: Manager at the Red and White Store.

Ambition: To get off the Social Committee.

ВІННІПЕГ, МАН.



Михайло і Стефка Бакушка

Holy Eucharist Greek Catholic Church at Selkirk, Manitoba, was the scene of a wedding at 4.30 o'clock on Saturday, September 9th, 1950, when Stella Turkitch of Selkirk, Man., and Michael Bakuska, of Winnipeg, Man. were united in marriage.

A reception was held at the Selkirk Community Hall.

Michael Bakuska has been President of The St. Nicholas Youth League in Winnipeg for the past four years and is now the President of the Dominion UCY. Stella Turkitch was Secretary of the Selkirk Yiuth Club, and also Secretary of the Provincial UCY for Manitoba.

ВІННІПЕГ, МАН.



Михайло і Міля Кучер

Звінчані 7 жовтня в церкви св. Николая. Міля — з родини Холоднюк — була секретаркою Дом. Зар. У. К. Ю. (Допис буде в слід. числі Юнацтва).

Многая Літа!

SHOPPING LIST

One of these days I must go shopping. I am completely out of self-respect. I want to exchange the self-righteousness I picked up the other day for some humility which they say is less expensive and wears better.

I want to look at some tolerance which is being used for wraps this season. Someone showed me some pretty samples of peace — we are a little low on that and one can never have too much of it.

And, by the way, I must try to match some patience that my neighbor wears. It is very becoming on her and I think that some might look equally good on me.

I might try on that little garment of long suffering they are displaying. I never thought I wanted to wear it, but I feel myself coming to it.

Also I mustn't forget to have my sense of humor mended and look for some inexpensive, everyday goodness. It's surprising how quickly one's stock of goods is depleted.

C. D.

Mike Matishak

Observation: Giving a good impression of himself to Little Red Riding Hood at St. Josaphat's.

Favorite saying: "Are you kiddin'?"

Weakness: Having pie a la mode and milk.

Ambition: To get into Gainer's clan.

Doris Romaniuk

Observation: Trying to get over the shock of becoming Carnival Queen.

Favorite saying: "Ah gee! Isn't he cute?"

Weakness: Thumbing home from work.

Ambition: To reduce.

Jimmy Kutney

Observation: Expert spark plug timing.

Favorite saying: "What are you having for supper Olga G.?"

Weakness: Sign language during talk.

Ambition: To do away with spark plugs in cars.

Helen Konsorado

Observation: Going steady with Paul Pierre.

Favorite saying: "What's eating you?"

Weakness: Men!

Ambition: Getting special introduction to our treasurer.

Bill Lesiuk

Observation: Smoking during lectures in Chem. 40.

Favorite saying: What are you doing tonight, Ann?

Weakness: Chocolate bars and lost week-ends.

Ambition: Getting a Winter coat.

Elsie Sosnick

Observation: A spirit that helps when another's down.

Favorite saying: I don't like dancing like that.

Weakness: Food. Especially if served at the Bishop's Palace.

Ambition: Visit Saskatoon for one reason only.

Walter Matishak

Observation: Trying to grow a mustache.

Favorite saying: "That isn't what Mike said.

Weakness: School.

Ambition: To learn to dance.

Joyce Bilyk

Observation: Always attending choir.

Favorite saying: "Oh, yeah! Already?"

Weakness: Fur coat.

Ambition: A manager at Woodwards.

Father Victor

Observation: Always occupied.

Favorite saying: Aha-a-a-a!

Weakness: Painting the church.

Ambition: Having choir twice a week.

NO HARD FEELINGS KIDS!

AMERICA'S FIRST CHRISTMAS

(Continued from page 16)

America, and how he had been saved from shipwreck. With a due sense of gratitude to the Giver of all Good, he decided to call the new colony La Navidad — the Nativity. A. Now.

EDMONTON B. V. SODALITY
in November

Nov. 1st. — "Mary's Assumption — Dogma of Faith" explained by Father Director. Surprise tea followed.

Nov. 11th. Sodality Mass offered for the intention of our Bishop.

Nov. 12th — Name Day of our Bishop His Excellency Neil Savaryn, OSBM. Sodalist presented him with Spiritual Bouquet and a gift. Visit to the Palace was enjoyed by all.

Nov. 13th — Rosary for the souls in Purgatory and Benediction in the Convent Chapel. Talk by Father Director (Rev. S. Shewchuk, OSBM., Edmonton), followed by a lively discussion.

Nov. 23rd — Social Committee planned activities for December. All Sodality functions were well attended.

WELL DONE, SODALISTS! ! !

The Reminder.

КУКВИЛ, АЛТА.



Михайло і Катря Савка

Звінчані 12 серпня, ц. р. в Катедрі св. Йосафата в Едмонтоні. Михайло родом з Редвей, Алта. Катря, це дочка п-ва І. Пухалік з Куквил, Алта.

Многая Літа!

"You have not been a salesman long," remarked the customer.

"How can you tell that, madam?"

"You still blush when you mention the prices," was the reply.

The colored preacher regarded his parishioner sternly.

"You mus' never cherish an enmity against yo' neighbor, Brudder Jackson — if yo' neighbor does you an injury, you mus' forget it."

"Oh, I does forgit it, Preacher — but I'se got a powerful bad memory, and I keeps forgettin' dat I's forgot it."

МОНТМАРТР, САСК.



Антін і Ганя Дусик
Звінчані 8 жовтня в Ріджайні. Ганя — з родини Гилінських — походить з Ételберт, Ман. Многая Літа!

GONE TO THE DOGS

A Communist, reporting to his local Soviet after his return from a government mission in the U. S., said: "America is so desperate for food that her people have taken to the last resource of a starving nation. They are killing their dogs and eating them; and this fact is so well known that no attempt at concealment is made. At a baseball game I attended, vendors in white jackets passed among the spectators shamelessly offering sandwiches of dog meat for sale, and crying out: 'Hot dogs!' Moreover, they were snatched up at such speed as to indicate general starvation. This fact was also openly admitted; a young woman who was in the throng of unemployed at the ball park, when asked by her escort whether she would care for one of the dog-meat sandwiches, replied: 'Yes, I'm starving'."

КАЛҐАРІ, АЛТА.

З ДІЯЛЬНОСТИ У.К.Ю.

Дня 18. жовтня молодь відбула свої річні збори, що на них вибрано нову екзекутиву. До нового заряду ввійшли такі особи:

Елсі Поливчук, голова.
Василь Лепак, заступник голови.
Оля Солодка, секретарка.
Василь Юхим, касіер.
Дорін Савицька, член відділу.
Агнета Комарницька, контр. комісія.
Олена Стець. Контрольна комісія.
Мальвина Решетило, організаторка.
Володимир Барабаш, орг. і прес. реф.

Сходини відбуваються кожної другої середи. Поважне число членів беруть участь у церковному хорі під диріґентурою о. Юрія Ковальського. Як і кожного іншого року приготовляються йти з колядою.

На запрошення юнацтва і Всч. о. Пароха Н. Дрогомирецького, о. С. Курило, провідник української католицької молоді на Алберту, відвідав Калґарі де мав реколекції з молодю через три дні 10, 11, 12 листопада. Науку і духові розважання відбувалися в пятницю вечером, в суботу рано і вечером а після того молодь приступила до св. сповіди. В неділю рано відбулось спільне святе Причастя а після нього спільний сніданок.

Милою несподіванкою для калґарської молоді були відвідини членів едмонтонського У. К. Ю. які двома автами прибули на закінчення реколекцій. Зокрема раділи прибутям гостей калґарські юнаки бо більшість гостей це були дівчата.

В неділю рано о. С. Курило виголосив підчас Служби Божої проповідь до парохіян в церкві а пополудні промовляв дуже енерґічно і захоплюючо до молоді і старших про конечність бути добрими католиками, добрими українцями і добрими громадянами Канади. По промові розвинулась дискусія над організацією У. К. Ю., що підчас неї між іншими промовляли перекопливо: п. Стефан Харко, п. Маріян Прокопюк

WINNIPEG, MAN.

St. Nick's Halloween Party.

The St. Nicholas Youth League of Winnipeg held a successful Halloween Frolic at the Parish Hall on October 31st with approximately 70 members in attendance. It was also an initiation into the club for about ten prospective members. Prizes were given for best costumes. "Aunt Jemima" Marion Kostiuk took top honors among the girls and Victor Humniski as a dashing pirate topped the boys. A close second was "Lill Abner" Peter Kruk who looked as though he had just stepped out of the comic pages. A third prize was also awarded to the boys and this went to "Hobo" Borden Scrypnyk. Games and dancing were the evening's entertainment.

We were pleased to have with us our recent newly-wed members, Mr. and. Mrs Michael Kucher (formerly Mildred Cholodnuk — UCY Dominion secretary). Mildred & Mickey were back in the city for a couple of days before taking up residence way up north in Hay River, North West Territories. The couple was presented with a set of religious plaques which presentation was made by President Michael Bakuska (another recent newly-wed). Michael spoke briefly on Mildred's untiring efforts on behalf of UCY since she had joined. She had worked tirelessly for the St. Nicholas Youth Club, UCY Manitoba executive and then as secretary of the Dominion executive. Mickey was also a member of good standing of our club and they would both be sadly missed. Father Gregory Chmilar, spiritual director of the club, spoke briefly and wished them the best for their future on behalf of the club.

H. Goshlak, Executive member.

КАЛГАРІ, АЛТА.

(Продовження зо стор. 20)

з Калгарі, та п. Петро Козяк і п-на Амврозія Томяк з Едмонтону. Вечером около години восьмої едмонтонська молодь разом з о. С. Курилом відїхали назад домів до нашої "Західної Української столиці" Едмонтону.

Володимир Барабаш.

ГЕЙ ЛЕЙК, АЛТА.



Андрій і Софійка Сич

Звінчані 9 листопада в Торсбі, Алта. Молода походить з родини Ханасів з Торсбі. Обоє молодята були діяльними членами У. К. Ю. (Допис буде у слід. числі).

Многая Літа!

LITTLE SLIPS

The government put the Indians in reservoirs to protect them.

In the West farming is done mostly by irritating the land.

The big toe is sometimes called the pedagogue.

A good milk cow can be told by her rudder.

In India a man out of a cask cannot marry a woman out of another cask.

The people didn't like their king, so they decomposed him.

Achilles was invulnerable except in hell.

Mediaeval cathedrals were supported by flying buttocks.

ВОНДА, САСК.



Контестантки Карнавалу

що скінчився 31 липня, ц. р. За титул королеви змагались: М. Дептух, Е. Староста, П. Вуртна, Н. Глоговська. Вислід карнавалу знаменитий. (Хто вийшов королевою — не подано).

LET GOD DO IT

In 1941, Manitoba's engineers were sent out to select the best site for a dam to raise lake levels and increase muskrat populations in the Lakes St. David and St. Patrick area. After a week of lugging instruments, measuring land and water levels, and making exact mathematical deductions, they staked out a site. Then they went back to Winnipeg to draw up blueprints.

In the meantime, as another feature of the fur rehabilitation program, six beavers were released in the same river system 65 miles away. They also set out to find the best dam site. They travelled the 65 miles, chose the same site and erected their dam just 20 feet from the engineers' stakes. The beavers raised the lake levels three feet, and saved the province of Manitoba $3,500.00.

— The Catholic Digest.

У ВИФЛЕЄМІ НИНІ НОВИНА.

У Вифлеємі нині новина:
Пречиста Діва зродила Сина.
В яслях сповитий, поміж бидляти,
Спочив на сіні Бог необнятий.

Вже херувими славу співають,
Янгольські хори Спаса вітають.
Пастир убогий несе, що може,
Щоб обдарити Дитятко Боже.

А ясна зоря світу голосить:
Месія радість, шастя приносить.
До Вифлеєму спішіть всі нині,
Бога вітайте в бідній Дитині.

За світлом зорі десь аж зо сходу
Йдуть три владики княжого роду.
Золото, дари, ладан і миро,
Враз з чистим серцем несуть в офіру.

Ісусе милий, ми не багаті.
Золота-дарів не можем дати,
Лиш дар ціннійший несем від мира,
Це віра серця і любов щира.

Глянь добрим оком о, Божий Сину,
На нашу землю, на Україну.
Зішли їй з неба дар превеликий:
Тебе славити по вічні віки.

НЕБО І ЗЕМЛЯ НИНІ ТОРЖЕСТВУЮТЬ.

Небо і земля (2) нині торжествують,
Янголи й люди (2) весело празнують.
Христос родився, Бог воплотився,
Янголи співають, царі вітають,
Поклін складають, а пастирі грають,
"Чудо, чудо" повідають.

У Вифлеємі (2) весела новина,
Пречиста Діва (2) породила Сина.
Христос родився ...

Відвічне Слово (2) днесь прийняло тіло:
В темряві земній (2) сонце засвітило.
Христос родився ...

Три царі славні (2) поклонитись про-[сять,
Ладан і смирну (2), золото приносять.
Христос родився ...

І ми у плоті (2) Богу поклін даймо,
"Слава во вишніх" (2) Йому заспіваймо.
Христос родився ...

Академічне Душпастирство

ЕДМОНТОН (П.Б.) Під теперішню пору в монтреальському католицькому університеті студіює понад 40 студентів і викладають 4 професори українці. Щоб охопити тих студентів духовною опікою, Ексц. Кир Ізидор, Ексарх Східної Канади, оснував окреме академічне душпастирство й першим душпастирем іменував о. проф. Іринея Назарка ЧССВ. Наші студенти сходяться раз у місяць, щоб вислухати спеціяльної науки свого душпастиря, дають реферати і приступають спільно до св. Тайн. Бажаємо новоіменованому академічному душпастиреві багато успіхів у його праці, а нашим студентам гарних вислідів у їх науці.

Це стільки подає Українське Пресове Бюро в Канаді. Та нам при тій нагоді варта завважити ще дещо більше. Нікому не є тайною, що у всіх канадійських університетах, від Ванкуверу аж до Монтреалу студіюють сотки а то й тисячі української молоді — хлопців і дівчат, а ще до сьогодні в нас нема Української Студентської Організації, що охоплювала б все українське студентство в Канаді. Вправді були спроби створити місцеві студентські організації при поодиноких університетах — та вони ніколи не були вистарчаючо сильні, щоб розвинути ширше свою діяльність, або хоч вдержатись довший час при житті. Дещо з університетської молоді включується в інші молодечі організації, як УКЮ, МУН, СУМ, чи Пласт, але це дуже малий відсоток — велика й дуже велика більшість не охоплена жадною організацією.

Наслідки того, а тимсамим і конечність такої організації, зовсім ясні, — ми тратимо найкращу нашу молодь, тратимо нашу будучу інтелігенцію. Студентська молодь, більш як котра інша, виставлена на тисячі небезпек, не тільки цего звичайного життя, але ще більше наукового світу. У свойому житті, у своїх студіях вони переходять різні ділянки науки, різні напрямки філософії, вони заглядають і в найглибші тайни природи і в тайни людського духа. І щоб вийти з того лябіринту людської думки, щоб знайти правильний шлях і правильний погляд на світ — їм треба проводу.

Друга причина конечности студентської організації — це доповнення їх знання під оглядом релігійним і під оглядом українознавства. Сьогодні в школах, а ще більше в університетах, як не ставляться до релігії ворожо, то лишають її як річ приватну, меншевартісну. Щож до українознавства, то якщо є де яка згадка, то певно мильна, подиктована чужими, ворожими істориками. Тому не диво, що багато університетської молоді дивиться на свою історію і на свою культуру, як не з погордою, то бодай як на річ, що її треба соромитися. Українська Студентська Організація малаб ті великі проломи на фронті нашого життя виповнити й спинити загрозу цілковитої асиміляції. Поле праці велике і вдячне — і благословенним назвуть грядучі покоління того, хто сьогодні підставить свої плечі, щоб двигнути й поставити сильно угольний камінь під велику Українську Студентську Організацію.

DONATIONS

St. Nicholas U. C. Y., Winnipeg	$25.00
Silver Wedding Anniversary of Mr. and Mrs. Wm. Hayduk, Calmar, Alta.	20.05
Andrew and Sophie Sych's wedding, Hay Lakes, Alta.	17.00
Calgary U. C. Y.	15.00
E. Bilyk's wedding, Mundare, Alta.	6.00
Mr. and Mrs. Kucher, Winnipeg	5.00
Golden Wedding Anniversary of Mr. and Mrs. William Hanas, Leduc, Alta.	5.00
Wedding of Mr. and Mrs. Pachkowski of Holden, Alta.	4.55
Funeral of J. Chapski, Kopernick, Alta.	4.40

Many thanks to all! — Editor.

TAKE ONE MORE GLANCE

May we suggest that you, dear reader, take one more glance at the last few issues of the Youth magazine. Do this and tell us whether or not this magazine achieves its aim and whether or not it deserves your whole-hearted support.

Just take a glance at that beautiful cover. One look at it places before your eyes its main purpose — to help you to become a good Ukrainian Catholic Canadian. On it you see two young people willing to learn things they should learn. There you see your emblem — the Ukrainian Emblem, mounted on the Canadian Maple Leaf. This reminds you that you are a Canadian Ukrainian and should, as our unforgettable Shewchenko warns you, learn about things belonging to others, but at the same time not to be ashamed of your own. This emblem is topped by a cross, a symbol that is a foundation of Christian civilization And the name YOUTH, does it not appeal to you?

Now look at the inner pages. There, in both English and Ukrainian languages you read about various things that interest you greatly. One article inspires you with example taken from the lives of outstanding Ukrainian ancestors and present heroes. Another depicts the zeal with which our nation defended its freedom, faith and culture. Other pages inform you of the activities of other youth clubs throughout Canada. Pictures of various youth activities and interesting and humorous fillers often refresh you after your daily work.

You are bound to be astonished that the Youth magazine carries so much in such a small capacity.

This magazine is a sort of a co-operative undertaking. You pay your subscription or make a donation; we do our utmost to make the magazine as interesting as possible; and you and we together share the dividends of benefits this paper gives to its readers.

We therefore turn to you, Dear Reader, with a plea for your support and co-operation in publishing this paper. Help us to continue our work by sending us interesting write-ups about your community, by renewing your own subscription and by spreading the paper's circulation among your friends.

Counting on your understanding, help and co-operation, we look toward the bright horizon of a promising New Year. The Editor.

ST. JOSAPHAT'S CATHEDRAL U. C. Y. REVIEW

The beginning of a new year has undoubtedly stimulated a great deal of interest and ambition in the Ukrainian U. C. Y. club. Although it may seem that we have just emerged from hibernation, we have been surprisingly active since last reported. Much has been accomplished and much more is being planned.

To carry on an organization like the U. C.Y. O. with its manifold activities, an Executive Committee is not by any means sufficient. A much larger personnel is necessary. The U. C. Y. O. has been fortunate in having such a personnel and so, I as President of this club, with great pleasure take this opportunity to thank all those who in any way contributed towards the progress of this organization in the past year.

First of all our gratitude is extended to our Director, Very Rev. S. Shewchuk, OSBM. His watchful eye has not lost sight of the club throughout the whole year. He has helped the club along financially, has spread the good name of the club far and wide by not forgetting about it in sermons, has given the officers moral support. and has encouraged the youth to further work by his presence at the U. C. Y. O. meetings. Father Shewchuk has shown us a true fatherly love, so may we in turn show our appreciation by being loving and obedient children of the Ukrainian Catholic Church.

In order that you may remove any doubt which may be lodged in your mind as to our activities and accomplishments, we are presenting a brief history of the club from the beginning of the fall term till the close of our year.

Hallowe'en Dance: All members of the U. C. Y. O. and their friends spent a very enjoyable evening.

U. C. Y. O. Turkey Bingo: A killing was made. With the splendid co-operation of all members, the bingo was a tremendous success. We sincerely thank everyone who helped in any way.

Christmas Tree Party: Our Christmas Tree Party will be held on Sunday, Dec. 17th, 1950 in the National Hall. We hope that all members will take an active part in making this party a success.

Initiation: The U. C. Y. O. is planning an initiation after Christmas. Father Shewchuk has been appointed as chairman. We hope that the initiation won't be too hard on us. Dates

are: Jan. 19, 20 and 21, 1951. Further particulars in the next issue.

The program for the remainder of the coming year will be outlined in the February issue.

Once more I take pleasure in thanking each and every member for his cooperation.

Wishing you all the choicest blessings of this festive season, we trust you will have a happy and a holy Christmas and that the New Year will bring you much happiness and prosperity.

Martin Bodnar,
President U. C. Y.

The pineapple is the fruit of the pine tree.

The heart is an organ inside the human body shaped like a Valentine.

One of the main causes of dust is the janitor.

Imports are ports very far inland.

A Merry and Blessed Christmas To You All

From Eastern Canada, Montreal, I am sending you my sincere wishes for a Merry and a Blessed Christmas.

How can Christmas be merry? It can't be if you're not in the state of grace. Our Lord came to establish peace. It was the theme of the Angels' song; but they sang of peace to men of good will. It was the blessing of Our Lord to His Apostles after His work was accomplished: "My peace I give, My peace I leave with you; not as the world gives, do I give." But how can there be peace in the heart that is at enmity with God? A priest is waiting for you, and he can bring that peace to your heart, through the power of absolution God has given. If you are not in the state of grace, only the priest can give you a Merry and a Blessed Christmas.

God bless you, U. C. Y.

Brother S. Methodius, F.S.C.

Am I Your Friend?

OH, YES — I CAN SEE YOU... IN YOUR ROOM... A LIST OF NAMES BEFORE YOUR EYES... YOUR WORRY IS — NOT TO FORGET A SINGLE FRIEND TO WHOM YOU WOUL LIKE TO SEND A CHRISTMAS GIFT... IS MY NAME ON YOUR LIST ALSO?

"THE YOUTH."

Send Your Christmas Gift to the YOUTH

Send YOUTH subscription as a Christmas gift to your FRIENDS!

REMEMBER — it's the best time to renew YOUR own subscription to the "YOUTH."

The world has become so small that almost any nation is within reach of Uncle Sam's pockets.

There was a man who called a spade a spade — until he stumbled over one in the dark.